

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI BETILAP — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal:

Füszy József könyvkereskedése Piata Mihaiu Viteazul No. 41 (Főtér), ahol a hirdetések is felvételnek. Telefon szám 34.

Előfizetési ár:

Egész évre 32 kor. | Negyed évre 8 kor.
Fél évre 16 kor. | Egy szám ára 70 fill.

Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piața: Mihaiu Viteazul, Vallásszabadság-tér 35. sz. Telefon sz. 24. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legkésőbb esütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Méltóságos dr. Felecan Octavian főispán urhoz.

Méltóztassék megbocsátani, hogy beiktatása alkalmával e helyen magyar nyelven üdvözlöm.

Most azonban ezt ez uton pótolni kívánom, de kijelentem, hogy ezt nem a tisztviselőtársaim felszólítására teszem, azonban remélem, hogy tisztviselőtársaimnak tárgyilagosan gondolkozó nagy része ehhez utólagosan hozzá fog járulni.

Hogy ez megtörténhessék, azon tisztviselő társaim előtt, a kik a beiktatási ünnepélyen nem voltak jelen, le kell írjam azokat a körülményeket, a melyeket ott tapasztaltam és a melyek olyan hatást tettek reám, a minek következtében bennem, mint a ki teljesen közömbös szemléző akartam jelen lenni a tiszteletet és szeretetet váltotta ki és ennek kifejezésre kényszerítenek.

Mindenekelőtt meglepett a Méltóságodban, megtestesült egyszerűség.

Én már láttam néhány főispánt abban a régi úgynevezett „jó világ”-ban, és úgy tapasztaltam, hogy a jó Isten „kis Miska” volt egy főispánhoz képest.

Láttam azt is, hogy egy „ilyen” Uristen főlebbvalójának tartott főispánhoz szokott szolgabíró csak úgy szokásból úgy meghajolt Méltóságod előtt hogy majd a cipője orrát érte a homlokával, viszont láttam megállani Méltóságodat a volt főispán előtt, és az oly egyszerűséggel, oly önérzettel, de az oly nagykepcség nélkül oly uri komédiázás nélkül történt, hogy ez a külső is reám kényszerítette a tiszteletet, mint a hogy az egy nemes és pedig nem külsőleg, hanem belsőleg nemes ellenféllel szemben szokott történni.

Azután a programjából megérttem, hogy ez előtt 27 évvel a midőn tisztviselői pályára akart lépni a Torda-Aranyos megyei közigazgatási hatóságnál akarta megkezdeni működését, mert ebben a megyében született, de elutasították, mire átment

Szilágy megyébe, ott elfogadták és ott szakadatlanul oly nagy munkát fejtett ki, hogy a vármegye főjegyzőjévé küzdötte fel magát.

Ezek azok a tények, a melyek feltétlenül tiszteletet vívnak ki és a melyekre tekintettel meghajlok Méltóságod előtt.

Mert ha valaki idegen helyen 27 évig oly becsületesen és úgy dolgozik, hogy a régi rendszer mellett a vármegye főjegyzőségét elérje, az az ember testestől-lelkestől a munka embere, az az ember tudja mi és ki a tisztviselő, az tudja megbiténi, hogy melyik tisztviselő milyen, és csak az tudja a tisztviselő munkáját méltányolni.

Az ilyen hivatalfőnök nem azt nézi, hogy melyik tisztviselő jár pepita nadrágban, lakcipőben, cilinderekben, hanem megnézi a tisztviselő hivatalos munkáját és egy óra alatt tisztában van az illető tisztviselővel.

Az ilyen hivatalfőnöknek a tetszését nem lehet semmivelsem megnyerni, csak becsületes, tisztességes munkával és a melyik tisztviselő tisztességes és becsületes munkát fejt ki, az nyugodt lehet abban, hogy méltánylásra is fog találni.

Én nem tudom, mert nem láttam, hogy Méltóságod mennyit dolgozott, de azt feltételezem, hogy a mikor például II. vagy I. aljegyzői állásra pályázott Szilágy megyében, akkor arra az állásra bizonyára magyar is pályázott, és még is Méltóságod lett megválasztva fokról fokra feljebb. Ez nem protectio műve lehetett, hanem annak a következménye volt, hogy kényszerülve voltak Méltóságodat megválasztani mindig magasabb és magasabb tisztségre, mert nem tudtak kitérni.

De hát miben rejlett az a kényszer? A folytonos és becsületes munka tiszteletet parancsoló tekintélyében.

Van azonban és volt a Méltóságod előhaladásának idején is egy más fajta tekintély is. T. i. a ki jól tudta a négyesfogatot hajtani, inni, kártyázni, vadászni nagyon jól tudott,

annak szintén meg volt és meg van néhol még most is a tekintélye, de a becsületes munka tekintélye mellett és a jó erkölcsi felfogásu ember előtt az utóbbi tekintély egészen eltörpül.

Szerencsések a Torda megyei tisztviselők, hogy a vármegye élére a Méltóságod személyében a „munka” embere került, a ki a tisztviselőnek csak a munkáját vizsgálja és nem a külsejét és nem azt, hogy hány fokban tud meghajolni előtte Szerencsés az egész vármegye közönsége, mert az ilyen ember előtt nincs társadalmi, nemzetiségi vagy felekezeti különbség, az ilyen ember csak az embertársát nézi a másokban és csak abból a szempontból vizsgálja, hogy az illető hasznos munkát fejt-e ki és mennyit.

Tempora mutantur. Méltóságod 27 évig dolgozott magyar uralom alatt, most sok magyar tisztviselő dolgozik román uralom alatt. Erre való tekintettel nekem üdvözlétem mellett két kérésem is van Méltóságodhoz:

Méltóztassék oda hatni, hogy ezeknek a magyar tisztviselőknél módjukban legyen olyan tevékenységet kifejtteni, hogy azáltal tekintélyt vívhassanak ki maguknak és méltóztassék oda hatni, hogy ez a tevékenység annak idején és helyén méltánylásra is találjon.

E két kérelmet annál bátrabban terjesztettem elő, mert egyrészt a Méltóságod multja garantiát nyújt arra, hogy ez úgy is lesz, másrészt Méltóságod programjában kifejtette, miszerint mindenkivel együtt kíván működni és ezért természetesnek tartom, hogy a mint a multban a Méltóságod munkáját méltányolták, nem fog méltánylás nélkül maradni a magyar tisztviselők becsületes munkája sem.

Ezeket szerettem volna elmondani a beiktatási ünnepen azzal az óhajással, hogy Méltóságodat, mint a tiszta és becsületes munka megtestesítőjét az Isten éltesse.

Egy magyar tisztviselő.

Előnyös, olcsó árakról ismert

Hary & Szarka cég Torda,

női és férfi divatruházában raktáron vannak paplan glottok, lepedő vásznak női és férjiszövetek, zefierek, cretonok, katisztok. Farsangi ajándékok és vásznakban nagy választék.

MÁRK Piata Mihaiu Viteazul 30.
lakatos és szerelő.
Szerel gáz-, víz és villanyt.

Ferdinánd király és Mária királyné

Január hó 31-én délután 3 órakor érkeznek meg Kolozsvárra a kolozsvári egyetem ünnepélyes felavatására.

Az egyetem felavatása február hó 1-én lesz igen fényes ünnepélyek keretében.

Az ünnepélyre tordáról is igen sokan utaznak be. Amint értesülünk az ünnepély költségére 2.000.000 lei lett előirányozva.

Január 24-én

volt a vármegyei házában az újonnan kinevezett prefektus dr. Feleacán Oktáv ünnepélyes beiktatása. A beiktatáson résztvettek az összes városi és vármegyei hatóságok és egyes községek küldöttjei is. A kormányzótanácsot dr. Chirtop Zosim belügyi államtitkár képviselte. Megjelent dr. Pop szilágyvármegyei prefektus is a beiktatáson. A város és vármegye összes képviselői és szenátorai is jelen voltak.

Dr. Chirtop államtitkár nyitotta meg tartalmas bucsu beszédével a gyűlést, mely után küldöttség élén lépett a terembe hatalmas óváció között dr. Feleacán prefektus kihez dr. Chirtop rövid tartalmas beszédet intézett s azután bevette az új prefektustól az előírt hivatali esküt.

Az eskü letétele után dr. Feleacán megköszönve kineveztetését s az államtitkárt köszöntve, igen figyelemre méltó beszédet tartott. Örömmel jó — úgy mond — a vármegye élére, mert a vármegyében született. 26 évig állott a magyar közigazgatás szolgálatában és ezen idő alatt mindig mindenki előtt nyitva állott hivatali szobájának ajtója, mindig mindenkit meghallgatott. Új állásában is a megértés, a humanizmus elve fogja vezérelni és kijelentette, hogy hivatala mindig nyitva áll mindenkinek nemre, vallásra és nemzetiségre való különbség nélkül.

Ezután Dr. Pop Szilágyi megye prefektusa, majd Dr. Patacean, Dr. Moldován Valér és Dr. Moldován Mihály képviselők mondottak üdvözlő beszédeket, melyeket fogadás és tisztelgés követett.

A beiktatás után a Korona szálló éttermében ebéd volt.

Az ebédén azok vehettek részt, akik

akartak. Ugyanis bankett rendezve nem volt és nem volt senkisé meg hiva. Mindenki saját költségén ebédelhetett a Korona éttermében.

Dacára ennek úgy halljuk vannak egyének, akik sértve érzik magukat, hogy nem lettek meghiva a bankettre.

Illetékes helyről ismételtlen megcáfolták azt, hogy bankett lett volna rendezve és hogy arra meghívó lett volna kibocsátva.

*

Dr. Feleacán Oktáv prefektus vármegyei szülötte 26 évig állott a magyar közigazgatás szolgálatában. Szilágyvármegye főjegyzője, majd aispánja volt.

Mindez elég garancia arra, hogy a vármegye vezetése jó kezékbe került.

Szappangyár a város közepén. A bűzös utca.

Több panasz érkezett szerkesztőségünkbe, hogy a város kellő közepében a Jókai Mór utcában türheterlen bűz van, mely szappangyártásból származik.

A türheterlen és a közegészségre a mai járványos időszakban tényleg igen ártalmas s mikrobákkal tele bűzös levegőnek az oka a mint megállapítottuk tényleg a Jókai Mór utcában levő szappangyár.

Még a múlt évben történt, hogy egy Adler nevű egyén és néhány csendes társa a Jókai Mór utca 23 sz. a. szappangyárat állított fel.

Az iparigazolványt Adler kérte avval, hogy olyan anyagokból fog házilag házi-szükségletre szappant gyártani, a melyek kigőzölgése az egészségre nem lesz ártalmas és a levegőt nem fertőzi.

A telep helyét nem jelölték meg. Az iparigazolvány megszerzése után telepengedély kérése nélkül a Jókai utca 23 sz. alatt felépítették gyárukat. Felállítottak egy litiz /hétköznapi üzemű tisztító és szűrő-vasatagságu csővel vezetették be a gázt az üzembe, s rengeteg mennyiségű 60-70 métermázsas fagyut tartottak raktáron a szappanfőzéshez s vigan ment telep engedély nélkül a közegészségre ártalmas módon a szappangyártás.

Avval nem törődött Adler, hogy a város kellős közepében levő utca tele lett bűzzel és úgy a járókelők, mint az utcában lakók állandóan mikrobákkal tele bűzös levegőt szívnak. Attól sem félték, hogy Széll városi főmérnök megtudja, hogy

ott szappangyártás folyik s mivel nincs telep engedélyük, betiltatja. Adler ur és társai annyira fűtyöltek a hatóságokra, hogy még telepengedélyt sem kértek, mert sejtették, hogy a város a szappangyártást a Jókai Mór utcában nem engedélyezi.

Folyt is vigan a gyártás a közegészségügy rovására, a gyáros urak nagy megelégedésére és a gyenge gyermek tudók rovására.

Végre valaki feljelentette Adlert, mert kifelé csak ő szerepel, s mivel telepengedélye nem volt a rendőrség meg is büntette, s fellebbezésre való tekintet nélkül végrehajtható ítéletben kötelezte, hogy a szappantűzést azonnal szüntesse be.

De Adler ur és társai újra fűtyöltek a hatóságra, s vigan gyártották a szappant az ítélet közlése után is, még január hó 30 án is, nem törődve azzal, hogy a levegő az egész Jókai utcában bűzös lett.

Nagyon helyesen tenné a rendőrség, ha újra vizsgálat tárgyává tenné az ügyet, s mivel megállapítható, hogy a közegészségügyre ártalmas üzem tovább folytattott az ítélet dacára, — ismételt büntetéssel sújtaná Adler és társait s bezáratná a telepet.

A szappangyárra különben felhívjuk a városi tisztii főorvos és a vármegyei tisztii főorvos urak figyelmét is.

*

Lehet, hogy e cikkben foglalt igazság néhány egyének fajni fog, de első a közügy, a közegészség s azután a magánérdek.

HIREK

— Személyi hír. Dr. Feleacán Oktáv prefektus Kolozsvárra utazott, hol részt vesz az egyetem felavatására rendezendő fényes ünnepségeken. Február hó 4 én érkezik majd vissza Tordára.

— Kinevezés. A K. T. igazságügyi resort főnöke Moys Pál tordai vezető járásbíró, munkássága és érdemei elismerésül soron kívül a VI. fizetési osztályba nevezte ki. A jól megérdemelt kinevezés a kiváló bíró bíró társai és ismerősei körében élénk örömet okozott.

— Új orvosi díjazás. A tordaranyos vármegye orvosok szövetsége a folyó hó 22 én tartott gyűlésen a következő díjakat állapította meg. Rendelés az orvos lakásán nappal 20 K, éjjel 40 K. Rendelés a be-

TARCA.

Levél

Dr. Baróthy Istvánné Önagyságához.

Ira és tisztelgete jeléül küldi: Nagy Albert.

(Folytatás.)

E mezőn dolgozik Nagysád is.
Lelke-vágya viszi oda,
Hogy előntse munkája közbe
A költészetnek mámorá.
A lelke vágya viszi, hogy ott
Az enyhületet nyerje meg;
Hogy a föld rut síráma közt is
Lelke friss legyen, nem beteg.

A lelke — hogy ujjaljon ettől —
Viszi, ragadja szüntelen,
A mely — ha akarat vezérli —
Nem gyenge, nem erőtelen,
S mint az alkotás művésze
Kinyilatkoztatja magát,
Megtisztelve ezzel lelkének
Küzdés után — diadalát.

Üdvözlöm — s szívemből teszem ezt
Az irodalom mezején.
Legyen, kívánom munkája közt,
Szikla erős, szilárd, kemény,
Aki a nemes cédal szemben
Soha, soha nem esügged el;
De aki kitart egész végig
A győzelem reményével.

E küzdéshez — szívemből szólva —
Egészséget kívánok én,
A mely mosolygó legyen mindig,
Minő a mosolygó remény.
S jutalma nehéz munkájának
Mindig csak a siker legyen,
Az a siker, mely győzni tudott.
Minden nehéz küzdelmeken.

Buzog az élet forrás habja
Nagysád szívében szüntelen,
Habjait mindig veti, hányja, —
Nyugalma nincs tán sohasem.
Buzogjon is az életforrás,
Ne is apadjon ki soha,
És habja tiszta tükörében
Ragyogjon Isten mosolya.

Az a mosoly, mit a Szeretet
Lövelhet reánk egyedül,
A melynek meleg fénye közé
Legkisebb sötét sem vegyül;
Mert ez a szeretet az Isten,
A ki jelen van mindenütt;
Ki életet fakaszt a sziklán
S a fűszálnak is ad nedűt.

Lelkem kalandoz a magasban.
Azt az égboltja vonza tán,
S mintha Isten szemét érezné
Nyugodni mostan is magán.
Igen, lelkem kalandoz, ott van,
Ahol vannak a csillagok.
S úgy látom, hogy azoknak szeme
Édes Nagysád felé ragyog.

Ragyogjon is sugár kékében
Minden pompáját hintve szét,
Hogy ennek tiszta ragyogása
Tegye derűsre életét . . .
S a Véletlen, ez a rom isten
Ki sokszor dühvel tör felénk:
Ne tudja felhőbe burkolni
A legszebb sugárt a — Reményt!

Eladó téglá kitűnő minőség!

Cserkászki A. Torda, Jósika Miklós-utca 99 szám.

Fűszer és gyarmatárunk nagyobb mennyiségben érkeztek
J. Eszényi céghez, ahol úgy mint régen is a
legjobb minőségű áruk legelőnyösebb árban kaphatók.

Kovács crém
Margit crém
Margit poudér

Koh-i-noor fogkefe
Mosdó szappanok
Fehérneműek

Harisnyák
Zsebkendők
Lerwásznak

„LURION”
a FRENKEL
bazárban

teg lakásán nappal 30 K., éjjel 60 K. Orvosi tanácskozásonként fenti díjak kétszerese, minden résztvevő — a kezelő orvos — részére is. Orvosi bizonyítvány 40 K. Orvosi látogatás 60 K. Életbiztosítási vizsgálat 80 korona.

— Az idény legszebb mulatságának ígérkezik a ma esti műsoros Farsangi Táncestély, melyre a jegyek legnagyobb része elővételben fogyott el. Pompás műsor előzi meg a táncmulatságot, melyet a rendezőség kérésére a „Komédia” rendkívüli száma közöl. A sikerült újság kapható a Füssy és Kiss papírkereskedésekben, de az estélyen is.

— A járdákon való csuszkálás régi gyerek sport, de mégsem olyan ártatlan, mint az elfogult gyerekbarátok tartják. Az utóbbi napokban több eset igazolta ezt. Veszedelmes gyerek csiesonkákra hórétgesett s ezért az elleplezett jegen esti időben, többen elesetek és kificamították lábukat. Felhívjuk a hatóság figyelmét ezekre a rögtönzött jégpályákra. Találja módját annak, hogy — dacára a gyermekillúzióknak — megszüntetessenek.

— Ma este van az alsószentmihályi iparosok batyus táncmulatsága Alsószentmihályon az állami iskola nagytermében. E mulatságra, melyen városunkban is többen részt vesznek, felhívjuk a közönség figyelmét.

— A villanykörtéket lopkodó banda tagjait nagyrészt lefűlelte és összefogdosta már a rendőrség, mely által közérdekből igen hasznos és elismerésre méltó munkát végzett. Az eljárás most folyik a sötétség ezen lovagjai ellen. Az egyik merész tettést épen akkor érte tetten az egyik rendőr, a mikor egy külvárosi utcában egy villanypózna tetén „működött”, vagyis „leszerelt”... Rendes másszóvasakkal kuszott fel és leszedte a körtéket. Azt mondta, hogy a város kiküldötte, persze a rendőr ezt nem hitte el neki és bekísérte a rendőrségre, a hol többi társait is kiadta.

Azóta nagyrészt megszűnt a „leszerelés” s így a még túl-tul megmaradt körték jótékonyan világoznak. De egyes utcák csaknem egészen sötétek ma is s ez a közbiztonság szempontjából türethetetlen. Kérjük a villanytelep új üzemvezető

igazgatóját, haladéktalanul osztassa el a meglévő körtéket minden utcában arányosan, hogy minden utcába jusson belőlük habár néhány drb. s ne legyenek egyes utcák koronsötétségre kárhoztatva.

— A jószívű emberbarátokhoz és jóltevőkhöz fordul ez uton Kovács Józsefné Nagymező-utca 34 sz. alatti lakos, hogy az ott nála hagyott özv. Kádár Miklós 4 gyermekét valamivel segíyezze, mert anyja elment és ő nem képes az ő hátrahagyott 4 kis gyermekét is és az ővét is eiltartani. Ugy pénzübeli, ruhabeli, valamint élelmi segílyt elfogad.

— Legújabb divat lapok érkeztek és kaphatók Füssy József könyvkereskedésében.

Kiadó FÜSSY JÓZSEF

Sós-, gőz- és kádfürdő nyitva mint ezelőtt rendszeren.

Hölgyek figyelmébe!

Megnyilt fűzőszalon.

Budapesten képzett fűzőkészítő nőt hoztam, ki kitűnő reform fűzőt, has- és csipőszoritót, valamint dr. Késmárki-féle haskötőt pontosan készít.

Kérem a n. é. közönség szívis pártfogását

kiváló tisztelettel

özv. Hőnig Vilmosné

Torda, Piata Reginae Mariae (Kossuth-tér 4. szám.)

Veszek bármilyen nagyságu és minőségű ócska ruhát és ócska üvegeket. Papp Károly Bethlen Bálint u. 1 sz.

Egy jó karban levő gyerek koszt és egy cimbalom eladó. Megtekinthető Kóvári-utca 7. sz.

Egy postaréti föld eladó. Értekezhetni a Torda-Aranyos vármegyei takarékpénztárnál.

Létünk gyökere por s az ágak
Hogyha fényt kapnak is talán,
Ritkán hoznak virágot, minők
Rügyeznek tavasszal a fán.
Zöld legyen Nagysád életfája,
S teremjen rajta sok virág.
Virág: az örömmek virágja,
Minőt Isten a jóknak ad.

Most legyen elég, bucsut veszek,
A vitorlakat bevonom.
A költészet berkét elhagyva
Ujra a földet taposom,
A melynek rögös útján a lét
Csak bajzáporral fenyeget,
Hol minden perc, minden pillauat
Egy egy álmat, reményt temet.

Hisz életem fájó lemondás
Minderről, mi csak szép vala.
A setét végzetnek felettem
Ez is egyik diadala.
Utam homályba rejtőzik el,
Melyből menekvés nem lehet,
Reményt veszve járom szüntelen
A méretlen mélységeket.

A midőn mindent, a mi csak nyög
Levet magáról szellemünk —
Az égi megdicsőülésnek
Részesei ekkor leszünk...
A por csak porrá és a lelkünk
Sugárzó fényvel lesz tele,
Hogy örökre részébe jusson
Az Elysium gyönyöre.

A dálnak vége... munkám végzém...
Aludj ki mécs asztalomon,
A melynél álmaimat szőttem, —
Merengve „magasztalokon”.
Homályosak talán a képek,
S a tűz is bágyadt, halovány;
De érzés szülte soraimat
Egy esendes, holdas éjszakán...

Torda, 1920. I. 20.

mély tisztelettel

Nagy Albert,

nyug. pü. számtanácsos.



Közönség köre*)

Köszönet nyilvánítás.

Ez uton is köszönetet mondunk mindazoknak, kik felejtethetlen jó kis gyarekünk Lajoska elhunytával részvétüket fejezték ki, a temetésen résztvettek és ezzel is enyhítették mély bánatunkat.

Cirner István és neje.

Szopkó Antal

Torda városi villamos és vízmű főgépésze.

A városi üzemtől kiléptem, jelenleg az anyagok nehéz beszerzése miatt egyelőre villany és vízvezeték szerelését és javításokat vállalom. Kérem bejelenteni lakásomon Rákos u. 24 sz. alatt.

Elszámolás.

A tordai kereskedő ifjak január 24 én tartott táncestélyének elszámolása: Felülitetés 3530 K. Jegyek 4585 K. Bevétel 8115 K. Kiadás 4577 K. Tiszta jövedelem 3538 K., a mely összeg a jótékonycélokra lett fordítva s melyet köszönettel nyugtáz a rendezőség.

Hirdetmény.

A tordai gör. kath. iskola tulajdonát képező Piata Mihaiu Viteazul 59 sz. alatt több üzlethelyiség, lakás és műhely szerződése 1920 május 1-én lejár. Az érdeklődők forduljanak dr. Ratiu Agoston tordai ügyvéd urhoz.

1170—2920 szám. I.

Hirdetmény.

Kormányzó Tanács folyó évi január 12-én kelt 689—920 sz. távirati rendelete értelmében folyó évi február 1 től az összes köztisztviselők és nyugdíjasok illetményei korona értékben a lei hivatalos értékében fognak kifizetettetni. A kormányzó tanács hivatkozott rendelete alapján felhívja a kir. pénzügyigazgatóság az érdekelteket, hogy illetményüknek leiben való kifizetése iránti kérelmeikkel a Kormányzó Tanács pénzügyi osztályát ne zaklassák továbbra is.

Torda, 1920. jan. 27. éa.

Pénzügyigazgatóság.

Bugarin József

földgáz, villany, vízvezeték műszaki vállalkozó és gépműhely tulajdonos Torda, Festő u. 35.

Elvállal: földgázfűtés, földgázvilágítás, villany, vízvezeték és fürdőszoba berendezéseket, valamint az összes mezőgazdasági gépek szakszerű javítását u. m. cséplőgépek, benzín szivógázmotorok, gőzkazán (locomotiv) aratógép, vetőgép, szakeke stb. — Teljesen bevált földgáz kenyérsütő kemence égő, gázjavítási munkák. Felvilágosítások, költségvetések díjtalanul

Lóhere magot Gazdasági gépek

veszünk bármily mennyiségben. Mintázott ajánlatokat kérünk.

kaphatók. Rézképporra előjegyzést elfogad az

Ipari, Mezőgazdasági és Kereskedelmi r.t.

Piata Mihaiu Viteazul No. 28. em. „Otthon” kávéház felett.)

A földgázfogyasztók figyelmebe.

Az oklatan, de már megszokott gázpazarlás miatt, különösen a háztartási fogyasztók az előirányzott földgáz mennyiségnek több mint kétszeresét, tehát oly nagy mennyiséget fogyasztanak, hogy ezt a városi vezeték már most sem képes szolgáltatni. Ez az oka, hogy különösen a távolabb eső részekben állandó a gáz elégtelensége miatti panasz.

Erre való tekintettel a földgáz részvénytársaság felkéri a háztartási fogyasztókat, hogy a földgázzal lehető takarékosan bánjanak és különösen a délelőtti órákban reggel 10 től délutáni 1 óráig midőn a konyhák fogyasztása legnagyobb, a lakószobákban csak a feltétlenül szükséges lángokat égessék.

Külön is felhívja a fogyasztók figyelmét, hogy a gázt éjjelre ne hagyják égve s nappal se égessék azon helyiségekben, melyekben nem tartózkodnak. Ily időben ugyan is nem kísérelhetik figyelemmel az égők szabályos működését s a legkisebb üzemzavar is a legnagyobb szerencsétlenségeket idézheti elő.

Medgyesen is már több halált okozó szerencsétlenség történt csak azért, mert a fogyasztók a gázt éjjelre is égve hagyták.

Ily szerencsétlenségeket megelőzni mindnyájunknak kötelessége.

Nikkel álványok kirakat berendezéséhez eladók. Értekezni Füßy J. könyvkereskedésében.

VÁROSI MOZI

Heti műsor:

1920 febr. 2., 3. és 4-én hétfőn, kedden és szerdán este 8-tól **Nyakék** c. rendkívül érdekes előadás, 4 felv. nagyszabású dráma.

Febr. 7. és 8-án d. u. 4-től és este 8-tól újból egy csodaszép **Bételekű asszony** nagyszabású dráma. Főszereplők Ihasz és Lenkeffy.

A Nyakék című izgalmas film különös szenzáció. A nagy író egyik legmegrázkóztató regényét tette filmet mesteri rendezésben. A pompás dráma főszerepeit Henry Kraus és Simone Frevelle alakítják ragyogó művészettel. A kiváló darabot most mutatja be az igazgatóság.

WOLF SÁNDOR

consultáló bányamérnök
vállalkozó
TORDA

Elfogad megbízást: bányászati és ezzel rokon minden szakmába vágó mérnöki munkára.

Végez: kivitást, feltérítést, külszíni és bányászati, bányabecslést.

Készít: üzemi terveket, expozíciókat, szakértő véleményeket.

Vállal: tornahajtást, aknamélyítést szavatossággal mellett.

Vállalja: teljes bányászati és ipartelek berendezését; bányák kitermelését, bányatermékek és bányák értékesítését.

Ugy a bányatulajdonos, mint a tőkés forduljon bizalommal irodámba, mely támaszkodva sok évi tapasztalaton alapuló gyakorlatra, minden megbízatásnak szigorú realitással és lelkiismeretességgel felel meg.

Értesítés.

Nagyobb mennyiségű gázbevezetési anyagunk ugyint esővek stb. érkeztek és így jutányos árban és gyorsan szereljük bármily nagyobb vagy kisebb munkát elvégezzük. A közönség szives rendelését kérjük

Püffer A. és Fridel B.
műhely Rákóczi-utca 62. szám.

Felhívás. Keresek magas kamatra 10—15 ezer koronát rövid időre. Ajánlatokat magas kamat jellegre a lap kiadóhivatalába.

Marosveresmarton Torda-Aranyos vármegye, fővonal mellett, azonnal bérbe adandó, cirka 2 hold veteményes, ezenkívül gyümölcsös is. Értekezni lehet: Kolozsvári, Farkas-utca 8. sz. gróf Bethlen Józsefnél.

Eladó egy 2 lóerős benzín cséplő garnitúra, 4 hordó és pompa, 1 két lovas szekér, 1 új egyes szekér, új hám, 1 ló, széna, szalma és több épületfa. Értekezni Sinfalván, Dindár-féle nagy udvarban.

LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Torda, Deák Ferenc-tér 8. sz.

Elvállal: ingatlanok (föld, ház stb.) adás-vételének, bérletének; ingók (gépek, autók stb.) adás-vételének közvetítésére vonatkozó megbízatásokat; valamint anyagok árucikkek beszerzésére és mindennemű kereskedelmi ügyletre vonatkozó egyéb megbízatásokat is. Megbízatásokat gyorsan, lelkiismeretes pontossággal és titoktartás mellett fogadják.

Eladó: Házak: Rákóczi-utca 4 szoba, konyha, mosókonyha, istálló, csür, 20 drb. sertésre való ol, (földgáz, víz, villany) Ugyanottan: 2 szoba, konyha, 3 műhely, istálló, csür, kocsiszin, stb.; — iparosnak, — különösen tímárnak — kiválóan alkalmas. —

Jókai-utca: 3 szoba

ba konyha, kamra, suterén helyiség kert, (földgáz, víz, villany) Orbán Balázs-utca: 1 hold nagyságú 3 házhelynek alkalmas terület. — esetleg részben is. Jó forgalmu keresma és fűszerüzlet — vasútállomástól 8 km. nyire fekvő községben (országút mellett) — 3 szoba, konyha, 2 üzlethelyiség, — melléképületek. — 3/4 hold kert, — előnyös feltételek. Temető-utca: 3 szoba, konyha, kert, 2 udvar, 6 drb. marha részére istálló, sertésol, (betonozott) — 2 szoba, konyha azonnal átvehető; előnyös feltételek. Nagykána-utca: kisebb ház, szőlővel olcsó áron.

Felvincen 2 ház 1 hold területtel (beültetett termő gyümölcsös) 4 üzlethelyiség (vendéglő, keresma és bol) forgalmu helyen. Szőlő (1 1/2 hold) a hangás dűllőben. Egy fél hold termő szőlő és gyümölcsös olcsó áron a Sosban.

Eladó: szalon garnitúra, ebédlő berendezések, „Singer”-féle használható varrogép. Billiárd asztal teljes felszereléssel jó karban. „Rapid” szivattyúkat. Kihuzható cselédágy.

Keresetetik: amerikai íróasztal. Tevékeny üzletárs kitűnő jövedelmező iparvállalatokhoz 40—50.000 kor. tőkével. Kisebb házak megvételre.

Megrendelhető: kitűnő minőségű valódi kétszer főzött levoldajkence (firnisz), olajárak, seprű és kefeárak, spárta és kötőárak. Kitűnő minőségű kénszalag (Einschlag).

Gyárilag átformál, vasal, fest és tisztít,

Velour, Posztó, Tagál, Szalma, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos ában és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Velour és Filz kalapok nagy raktára.

KOHN NÖVÉREKTORDA, Piata Mihaiu Vitezul No. 43.

Eladó Festő-újsa 5—7 szám alatti házastelek, 2 lakóházzal, nagy kerttel, kitűnő forgalmi helyen, a piac közelében. Értekezni lehet: Luka Gyula keresk. ügynökségénél, Tordán, Deák-tér 8 sz.

MINDENMŰ VILLANY, VIZ, FÖLDGÁZ ES SZERELÉSI MUNKÁKAT ELVÁLLALOK

pontosan, gyorsan, és jutányos árban javításokat és újakat is. Kívánatra vidékre is kiraggyek.

Ifj. Kriszt János

Torda, Kastély-u. 2 sz.

Egy kétlovas villanymotor eladó.

Török és Gothe

Electrotechnikai és műszaki vállalkozó törvényszükileg bejegyzett cég. Iroda: Piata Mihaiu Vitezul 44 szám. Telefon 82 sz.

■ Készít jutányosan, gyorsan, a legjobb kivitelben.

■ Földgáz, villany, vízvezeték, gőzfűtés és fürdőszoba berendezéseket. Vállal esatornázásokat, lokomobil, cséplőgépet, autómobil, és mindenféle gáz- és benzínmotor javítást és szerelést.

■ Vállalják mindennemű műszaki tervek kidolgozását.

Butort keresek megvételre. Ajánlatot kérek Füßy J. könyvkereskedésében.

Egy karikahajós eredeti Singer varrogép eladó. Alagut utca 2 sz. alatt.

Ha jól akar enni,

Ha jól akar inni,

ugy menjen a

KONDORT-féle vendéglőbe

A Piata Mihaiu Vitezul 15.

Minden szombaton **disznótor és turós csusza.**

Kosztra olcsó előfizetés.

Ausänder Á. kalapgyára Torda, Piata Regina Maria No. 3.

Gyárt és állandóan raktáron tart minden igényre megfelelő férfi, női és gyermekkalapokat. Átformál férfi, női és gyermekkalapokat 20 koronától 28 koronáig. A nálam alakított kalapok ingyen diszittetnek fel.

25 év óta fennálló, jó hírnévnek örvendő „disz, templom, szoba és eimfestő, mazoló műhely-met” a n. é. helyi és vidéki közönség szives figyelmébe ajánlom. Freund Zsigmond festő Torda, Jósika Miklós-utca 21 sz. (Saját ház.)

Két fiu tanuló rak felv. tetik I. Eszenyi vas és fűszer üzletében.

Număr censurat de V. Roşca.